

Herstellerinformationen

Koizumi and Co., Ltd. Koie-Honmachi 55-5, 479-0838 Tokoname Japan - Aichi
/ y.iwa@t-pot.jp

Verantwortliche Person

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg
oryoki.de / support@oryoki.de

Produktsicherheitshinweis

Handhabungshinweise

1. Verwendung: Diese Teekanne ist für die Zubereitung und das Servieren von Tee vorgesehen.
2. Temperatur: Verwenden Sie die Teekanne nicht auf direktem Feuer oder einer heißen Platte. Füllen Sie sie mit heißem Wasser, das nicht mehr kocht.
3. Reinigung: Außen und innen nur mit warmem Wasser spülen. Keine Reinigungsmittel verwenden. Ggf. Verschmutzung mit aufgegossenem Grüntee entfernen. Durch die Verwendung entsteht eine Tee-Patina, die Sie nicht entfernen müssen, da sie der Teekanne ihren eigenen Charakter gibt. Wenn die Kanne durch Teeblätter verstopft ist, entfernen Sie diese vorsichtig mit einer weichen Bürste. Wird das Teesieb mit einem harten Gegenstand wie z.B. einem Zahnstocher gereinigt, besteht die Gefahr, dass es reißt.

Warnhinweise

1. Hitzegefahr: Der Ton kann heiß werden. Verwenden Sie beim Ausgießen ein Tuch oder Handschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden.
2. Bruchgefahr: Diese Teekanne ist zerbrechlich. Lassen Sie sie nicht fallen und stellen Sie sicher, dass sie auf einer stabilen, ebenen Fläche steht.
3. Nicht für Mikrowelle und Spülmaschine geeignet: Die Teekanne ist weder mikrowellen- noch spülmaschinenfest.

Sicherheitshinweise

1. Kinder: Halten Sie die Teekanne von Kindern fern, um Verbrennungen oder Verletzungen durch zerbrochene Teile zu vermeiden.
2. Rissbildung: Verwenden Sie die Teekanne nicht mehr, wenn sie Risse oder andere Schäden aufweist, um ein Brechen während der Nutzung zu verhindern.

3. Originalität: Diese Teekanne wird von Hand gefertigt. Kleine Abweichungen in Form und Farbe sind ein Zeichen von Qualität und kein Mangel.
-

English

Product Safety Notice

Handling Instructions

1. Use: This teapot is intended for the preparation and serving of tea.
2. Temperature: Do not use the teapot on direct fire or a hot plate. Fill it with hot water that is no longer boiling.
3. Cleaning: Rinse the outside and inside with warm water only. Do not use cleaning agents. If necessary, remove any dirt with brewed green tea. A tea patina will develop through use, which you do not need to remove as it gives the teapot its own character. If the pot is clogged with tea leaves, carefully remove them with a soft brush. Cleaning the tea strainer with a hard object such as a toothpick may cause it to tear.

Warning Notices

1. Heat hazard: The clay can become hot. Use a cloth or gloves when pouring to avoid burns.
2. Breakage risk: This teapot is fragile. Do not drop it and ensure it is placed on a stable, flat surface.
3. Not suitable for microwave and dishwasher: The teapot is not microwave or dishwasher safe.

Safety Instructions

1. Children: Keep the teapot away from children to prevent burns or injuries from broken parts.
2. Cracking: Do not use the teapot if it has cracks or other damage to prevent breakage during use.
3. Originality: This teapot is handmade. Small variations in shape and color are a sign of quality and not a defect.

Français

Avis de sécurité du produit

Instructions de manipulation

1. Utilisation : Cette théière est destinée à la préparation et au service du thé.
2. Température : Ne pas utiliser la théière directement sur le feu ou sur une plaque chaude. Remplissez-la d'eau chaude mais non bouillante.
3. Nettoyage : Rincer l'extérieur et l'intérieur uniquement avec de l'eau tiède. Ne pas utiliser de produits de nettoyage. En cas de saleté, nettoyez avec du thé vert infusé. Une patine de thé se forme avec l'utilisation, ne la retirez pas car elle donne à la théière son propre caractère. Si la théière est obstruée par des feuilles de thé, retirez-les délicatement avec une brosse douce. Nettoyer le filtre à thé avec un objet dur comme un cure-dent peut le casser.

Avertissements

1. Risque de brûlure : L'argile peut devenir chaude. Utilisez un chiffon ou des gants lors de l'écoulement pour éviter les brûlures.
2. Risque de casse : Cette théière est fragile. Ne la laissez pas tomber et assurez-vous qu'elle est posée sur une surface stable et plane.
3. Non adapté au micro-ondes et au lave-vaisselle : La théière n'est ni adaptée au micro-ondes ni au lave-vaisselle.

Consignes de sécurité

1. Enfants : Gardez la théière hors de la portée des enfants pour éviter les brûlures ou les blessures dues à des morceaux cassés.
2. Fissures : Ne plus utiliser la théière si elle présente des fissures ou d'autres dommages pour éviter toute casse pendant l'utilisation.
3. Originalité : Cette théière est fabriquée à la main. De légères variations de forme et de couleur sont un signe de qualité et non un défaut.

Nederlands

Productveiligheidsinstructies

Gebruiksaanwijzing

1. Gebruik: Deze theepot is bedoeld voor het zetten en serveren van thee.
2. Temperatuur: Gebruik de theepot niet op direct vuur of een hete plaat. Vul het met heet water dat niet meer kookt.

3. **Reiniging:** Spoel zowel de buitenkant als de binnenkant alleen met warm water. Gebruik geen reinigingsmiddelen. Verwijder eventuele vervuiling met opgegoten groene thee. Door gebruik ontstaat er een theepatina die u niet hoeft te verwijderen, omdat deze de theepot zijn eigen karakter geeft. Als de pot verstopt is met theeblaadjes, verwijder deze dan voorzichtig met een zachte borstel. Als het theezeefje met een hard voorwerp zoals een tandenstoker wordt gereinigd, bestaat het risico dat het scheurt.

Waarschuwingen

1. **Hittegevaar:** De klei kan heet worden. Gebruik een doek of handschoenen bij het uitschenken om brandwonden te voorkomen.
2. **Breekbaarheid:** Deze theepot is breekbaar. Laat hem niet vallen en zorg ervoor dat hij op een stabiel, vlak oppervlak staat.
3. **Niet geschikt voor magnetron en vaatwasser:** De theepot is niet geschikt voor de magnetron of vaatwasser.

Veiligheidsinstructies

1. **Kinderen:** Houd de theepot uit de buurt van kinderen om brandwonden of verwondingen door gebroken stukken te voorkomen.
2. **Scheurvorming:** Gebruik de theepot niet meer als deze scheuren of andere schade vertoont om breuk tijdens gebruik te voorkomen.
3. **Originaliteit:** Deze theepot is met de hand gemaakt. Kleine afwijkingen in vorm en kleur zijn een teken van kwaliteit en geen gebrek.

Italiano

Avviso sulla sicurezza del prodotto

Istruzioni per l'uso

1. **Utilizzo:** Questa teiera è destinata alla preparazione e al servizio del tè.
2. **Temperatura:** Non utilizzare la teiera direttamente sul fuoco o su una piastra calda. Riempirla con acqua calda non bollente.
3. **Pulizia:** Sciacquare esternamente e internamente solo con acqua tiepida. Non utilizzare detersivi. Se necessario, rimuovere lo sporco con del tè verde preparato. Durante l'uso, si formerà una patina di tè che non è necessario rimuovere, poiché conferisce alla teiera il suo carattere unico. Se il filtro della teiera si ostruisce con foglie di tè, rimuoverle delicatamente con un pennello morbido. Pulire il filtro con un oggetto duro come uno stuzzicadenti potrebbe causarne la rottura.

Avvertenze

1. Pericolo di ustione: L'argilla può diventare calda. Utilizzare un panno o guanti durante il versamento per evitare ustioni.
2. Pericolo di rottura: Questa teiera è fragile. Evitare di farla cadere e assicurarsi che sia posizionata su una superficie stabile e piana.
3. Non adatta a microonde e lavastoviglie: La teiera non è adatta né al microonde né alla lavastoviglie.

Consigli di sicurezza

1. Bambini: Tenere la teiera lontano dai bambini per evitare ustioni o lesioni causate da pezzi rotti.
2. Rottura: Non utilizzare più la teiera se presenta crepe o altri danni, per evitare rotture durante l'uso.
3. Originalità: Questa teiera è realizzata a mano. Piccole variazioni nella forma e nel colore sono segno di qualità e non di difetto.

Português

Aviso de segurança do produto

Instruções de manuseio

1. Utilização: Esta chaleira é destinada para preparar e servir chá.
2. Temperatura: Não utilize a chaleira diretamente no fogo ou em uma chapa quente. Encha-a com água quente que não esteja mais fervendo.
3. Limpeza: Lave apenas com água morna por dentro e por fora. Não utilize produtos de limpeza. Se houver sujeira, remova com chá verde preparado. Com o uso, a chaleira desenvolverá uma pátina de chá, que não precisa ser removida, pois dá à chaleira seu próprio caráter. Se o filtro da chaleira estiver obstruído com folhas de chá, remova-as cuidadosamente com uma escova macia. Evite limpar o filtro com objetos duros, como palitos de dente, para evitar danos.

Avisos

1. Perigo de queimadura: O barro pode ficar quente. Use um pano ou luvas ao despejar para evitar queimaduras.
2. Risco de quebra: Esta chaleira é frágil. Evite quedas e certifique-se de que está em uma superfície estável e plana.
3. Não é adequada para micro-ondas e máquina de lavar louça: A chaleira não é segura para uso em micro-ondas ou máquina de lavar louça.

Instruções de segurança

1. Crianças: Mantenha a chaleira longe das crianças para evitar queimaduras ou ferimentos causados por partes quebradas.
2. Rachaduras: Não utilize mais a chaleira se apresentar rachaduras ou outros danos, para evitar quebras durante o uso.
3. Originalidade: Esta chaleira é feita à mão. Pequenas variações de forma e cor são sinais de qualidade e não defeitos.

Lëtzebuergesch

Produktsécherheets-Hinweis

Handhabungshinweiser

1. Verwendung: Dës Teekann ass fir d'Zubereedung an d'Servéieren vum Tee geduecht.
2. Temperatur: Benotzt d'Teekann net op direkter Feier oder engem heeschen Plack. Fëllt se mat waarmem Waasser, dat net méi kacht.
3. Reiwegung: Ausse- an annersäits nëmmen mat waarmem Waasser spülen. Keng Reiwegungsmëttel benotzen. Eventuell Verschmutzung mat opgegossenem Gréngtee ewechhuelen. Duerch d'Benotzung entsteet eng Tee-Patina, déi Dir net ewechhuelen musst, well se der Teekann hiren eegene Charakter gëtt. Wann d'Kann duerch Teeblätter verstoppt ass, huel se vun enger wäisser Bürsch virsichtig ewech. Wann d'Teesieb mat engem harte Géigestand wéi z.B. engem Zännstocher gereinegt gëtt, besteet d'Gefor, datt et reesst.

Warnhinweiser

1. Hëtztgefouer: De Ton kann heescht ginn. Benotzt beim Ausgießen e Schëss oder Handschong, fir Verbrennungen ze vermeiden.
2. Bruchgefouer: Dës Teekann ass zerbrecklech. Lass se net fale loossen an stellt sécher, dass se op engem stabilen, ebenen Fläch steet.
3. Net fir Mikrowell an Spülmaschinn geeegent: D'Teekann ass weder mikrowellen- nach spülmaschinnfest.

Sécherheets-Hinweiser

1. Kanner: Hält d'Teekann vun Kanner ewech, fir Verbrennungen oder Verletzungen duerch zerbréichend Deeler ze vermeiden.
2. Rissbildung: Benotzt d'Teekann net méi, wann se Rësser oder aner Schiede weist, fir e Brechen während der Benotzung ze verhënneren.
3. Originalitéit: Dës Teekann gëtt handgemat. Kleng Ofwiichungen an Form an Faarf sinn e Zeechen vu Qualitéit an keen Mangel.

Suomalainen

Tuoteturvallisuusohje

Käyttöohjeet

1. Käyttö: Tämä teekannu on tarkoitettu teen valmistukseen ja tarjoiluun.
2. Lämpötila: Älä käytä teekannua suoralla tulella tai kuumalla levyypinnalla. Täytä se kuumalla vedellä, joka ei enää kiehu.
3. Puhdistus: Pese ulkopuoli ja sisäpuoli vain lämpimällä vedellä. Älä käytä puhdistusaineita. Tarvittaessa poista lika vihreästä teestä. Käytön myötä teekannuun muodostuu tee-patina, jota ei tarvitse poistaa, koska se antaa teekannulle oman luonteensa. Jos kannu tukkeutuu teelehdillä, poista ne varovasti pehmeällä harjalla. Jos teesiivilä puhdistetaan kovalla esineellä, kuten hammastikulla, on vaara sen repeämisestä.

Varoitukset

1. Kuumuusvaara: Savi voi kuumeta. Käytä kaataessasi liinaa tai hanskoja palovammojen välttämiseksi.
2. Rikkoutumisvaara: Tämä teekannu on hauras. Älä pudota sitä ja varmista, että se on tasaisella ja vakaalla pinnalla.
3. Ei sovellu mikroaaltouuniin eikä astianpesukoneeseen: Teekannu ei kestä mikroaaltouunia eikä astianpesukonetta.

Turvallisuusohjeet

1. Lapset: Pidä teekannu poissa lasten ulottuvilta välttääksesi palovammoja tai vammoja rikkoutuneista osista.
2. Halkeamat: Älä enää käytä teekannua, jos siinä on halkeamia tai muita vaurioita, jotta käytön aikana tapahtuva rikkoutuminen estetään.
3. Alkuperäisyys: Tämä teekannu on valmistettu käsin. Pienet poikkeamat muodossa ja värissä ovat laadun merkki eivätkä vika.

Dansk

Produkt sikkerhedsadvarsel

Håndteringsinstruktioner

1. Brug: Denne tekande er beregnet til at brygge og servere te.
2. Temperatur: Brug ikke tekanden direkte på ild eller en varm plade. Fyld den med varmt vand, der ikke længere koger.
3. Rengøring: Skyl kun både udvendigt og indvendigt med varmt vand. Brug ikke rengøringsmidler. Hvis der er snavs, kan det fjernes med grøn te. Ved

brug dannes der en te-patina, som du ikke behøver fjerne, da den giver tekanden sin egen karakter. Hvis kannen er tilstoppet med teblade, fjern dem forsigtigt med en blød børste. Hvis te-sien rengøres med et hårdt objekt som f.eks. en tandstikker, er der risiko for, at den går i stykker.

Advarsler

1. Varme fare: Leret kan blive varmt. Brug en klud eller handsker ved hældning for at undgå forbrændinger.
2. Brudfare: Denne tekande er skrøbelig. Undgå at tabe den og sørg for, at den står på en stabil, plan overflade.
3. Ikke egnet til mikrobølgeovn og opvaskemaskine: Tekanden er hverken mikrobølgeovns- eller opvaskemaskinesikker.

Sikkerhedsinstruktioner

1. Børn: Hold tekanden væk fra børn for at undgå forbrændinger eller skader forårsaget af knuste dele.
2. Revner: Stop med at bruge tekanden, hvis den har revner eller andre skader for at forhindre brud under brug.
3. Originalitet: Denne tekande er håndlavet. Små variationer i form og farve er et tegn på kvalitet og ikke en fejl.

Eesti keel

Toodete ohutusjuhend

Kasutusjuhised

1. Kasutamine: See teekann on mõeldud tee valmistamiseks ja serveerimiseks.
2. Temperatuur: Ärge kasutage teekannu otse tulel ega kuumal plaadil. Täitke see kuuma veega, mis enam ei kee.
3. Puhastamine: Puhastage väljast ja seest ainult sooja veega. Ärge kasutage puhastusvahendeid. Vajadusel eemaldage mustus valatud roheline teega. Kasutamisel tekib teekannule tee patina, mida pole vaja eemaldada, kuna see annab teekannule oma iseloomu. Kui kann on teelehtedega ummistunud, eemaldage need ettevaatlikult pehme harjaga. Teesõela puhastamisel kõva esemega nagu hambatikuga on oht, et see võib puruneda.

Hoiatused

1. Kuumaohht: Savipind võib kuumaks minna. Valades kasutage põletuste vältimiseks rätikut või kindaid.
2. Murdumisoht: See teekann on haprast materjalist. Ärge laske sellel maha kukkuda ja veenduge, et see seisab stabiilsel ja tasasel pinnal.

3. Ei sobi mikrolaineahjusse ega nõudepesumasinasse: Teekann ei ole mikrolaineahjukindel ega nõudepesumasinas pestav.

Turvajuhised

1. Lapsed: Hoidke teekann lastest eemal, et vältida põletusi või vigastusi purunenud osade tõttu.
2. Lõhenemine: Ärge kasutage teekannu, kui sellel on pragusid või muid kahjustusi, et vältida purunemist kasutamise ajal.
3. Originaalsus: See teekann on valmistatud käsitsi. Väikesed erinevused vormis ja värvitoonis on kvaliteedimärk, mitte defekt.

Svenska

Produkt säkerhetsanvisning

Hanteringsanvisningar

1. Användning: Denna tekanna är avsedd för att brygga och servera te.
2. Temperatur: Använd inte tekannen direkt på eld eller en het platta. Fyll den med varmt vatten som inte kokar.
3. Rengöring: Skölj endast utsidan och insidan med varmt vatten. Använd inga rengöringsmedel. Om det finns smuts, ta bort den med uppbruggt grönt te. Genom användning bildas en te-patina som du inte behöver ta bort, eftersom den ger tekannen dess egen karaktär. Om kannan är igensatt med teblad, ta bort dem försiktigt med en mjuk borste. Om tesilen rengörs med en hård föremål som en tandpetare finns risken att den går sönder.

Varningsanvisningar

1. Värmevarning: Leran kan bli varm. Använd en trasa eller handskar när du håller för att undvika brännskador.
2. Risk för sprickor: Denna tekanna är skör. Tappa inte den och se till att den står på en stabil, plan yta.
3. Ej lämplig för mikrovågsugn och diskmaskin: Tekannen är varken mikrovågs- eller diskmaskinssäker.

Säkerhetsanvisningar

1. Barn: Håll tekannen borta från barn för att undvika brännskador eller skador från trasiga delar.
2. Sprickbildning: Använd inte tekannen om den har sprickor eller andra skador för att förhindra att den går sönder under användning.
3. Originalitet: Denna tekanna är handgjord. Små avvikelser i form och färg är ett tecken på kvalitet och inte en brist.

Gaeilge

Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

Treoracha Bainistíochta

1. Úsáid: Tá an tseana cháife seo dírithe ar chócaireacht agus freastal ar an tae.
2. Teocht: Ná bain úsáid as an tseana cháife ar thine díreach nó pláta te. Líon é le huisce te, nach bhfuil sé ag fiuchadh níos mó.
3. Glanadh: Ní mór duit an tseana cháife a ní agus a lasadh amach le huisce te te. Ná bain úsáid as aon mheán glantacháin. Más gá, bain le salachar le tae glas a chur ann. Trí úsáid a bhaintear patina tae amach, ní gá duit é a bhaint, mar tugann sé carachtar féin don tseana cháife. Má bhíonn an tseana cháife dúnta le duilleoga tae, bain iad amach go cúramach le scuab bog. Má níl an sreabán tae glanta le huirlis crua cosúil le tús nó fiacal, tá an baol ann go dtéann sé in éag.

Rabhaidh

1. Baol Te: Féadfaidh an chré a theasú. Bain úsáid as liathróid nó lámhainní agus tú ag déanamh tuirseachta chun do thine a chur.
2. Baol Briste: Tá an tseana cháife seo frágáil. Ná lig di titim agus déan cinnte go bhfuil sí ar shuíomh seasmhach, cothrom.
3. Níl sé oiriúnach do Mhicleascóp agus do Chófra Níl an tseana cháife oiriúnach do mhicleascóp ná do chófra.

Rabhaidh Sábháilteachta

1. Leanaí: Coinnigh an tseana cháife i bhfad ó leanaí chun do thine nó do ghortú a sheachaint trí phíosáí briste.
2. Scáileán: Ná bain úsáid as an tseana cháife níos mó mura bhfuil scáileán nó damáiste eile uirthi chun briseadh a sheachaint le linn an úsáid.
3. Bunús: Déantar an tseana cháife seo le lámh. Is comhartha de chaighdeán iad beagán difríochtaí i bhformáid agus dath.

Íslenskur

Öryggisupplýsingar um vörur

Leiðbeiningar um hvernig á að haga sér

1. Notkun: Þessi tekannta er ætluð til að búa til og þjóna tei.

2. Hitastig: Notið ekki tekanntuna á beinni eld eða heitu plötu. Fyllið hana með heitu vatni sem er ekki lengur að sýra.
3. Hreinsun: Skolaðu utan ásamt innan með varmu vatni. Notið ekki hreinsiefni. Ef það er óhreinindi, fjarlægið þau með grænni tei. Með notkun myndast tei-patína sem þarf ekki að fjarlægja, þar sem hún gefur tekanntunni eigin einkenni. Ef tekanntan er stíflað af teiþykkjum, fjarlægið þá varlega með mjúkri búrstu. Ef teiðrifinn er hreinsaður með harðri hlut, eins og t.d. tannstokki, er hætta á að hann slitni.

Varnarviðvörðun

1. Hætta á hita: Leirinn getur orðið heitur. Notið vettlinga eða hanska við úthellingu til að koma í veg fyrir brennur.
2. Hætta á broti: Þessi tekannta er brjótaskjör. Ekki látið hana detta og gangið úr skugga um að hún sé á stöðugu, sléttu yfirborði.
3. Ekki hentug fyrir örbylgjuofn og uppþvottavél: Tekanntan er hvorki hentug fyrir örbylgjuofn né uppþvottavél.

Öryggisviðvörðun

1. Börn: Haldið tekanntunni í burtu frá börnum til að koma í veg fyrir brennur eða meiðingar vegna brotna hluta.
2. Sprungur: Notið ekki tekanntuna ef hún hefur sprungur eða aðrar skaði til að koma í veg fyrir brot á meðan hún er í notkun.
3. Uppruni: Þessi tekannta er handgerð. Smá mismunur í lögum og lit er merki um gæði og ekki galli.

Hrvatski

Upozorenje o sigurnosti proizvoda

Upute za rukovanje

1. Uporaba: Ova čajna konvencija namijenjena je za pripremu i posluživanje čaja.
2. Temperatura: Ne koristite čajnik izravno na vatri ili vrućoj ploči. Napunite ga vrućom vodom koja više ne ključa.
3. Čišćenje: Vanjsku i unutarnju stranu isperite samo toplom vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje. Ako je potrebno, uklonite onečišćenje pre-livenim zelenim čajem. Upotrebom se stvara sloj čaja koji nije potrebno uklanjati jer daje čajniku vlastiti karakter. Ako je čajnik začepen čajnim listićima, pažljivo ih uklonite mekom četkom. Ako se čajno sito čisti tvrdim predmetom poput čačkalice, postoji opasnost od pucanja.

Upozorenja

1. Opasnost od topline: Glina može postati vruća. Prilikom izlivanja koristite krpu ili rukavice kako biste izbjegli opekline.
2. Opasnost od loma: Ova čajna konvencija je lomljiva. Ne ispustite je i provjerite da stoji na stabilnoj, ravnoj površini.
3. Nije prikladno za mikrovalnu pećnicu i perilicu posuđa: Čajnik nije prikladan za mikrovalnu pećnicu niti perilicu posuđa.

Sigurnosna upozorenja

1. Djeca: Držite čajnik dalje od djece kako biste izbjegli opekline ili ozljede od slomljenih dijelova.
2. Pukotine: Ne koristite čajnik ako ima pukotine ili druge oštećenja kako biste spriječili pucanje tijekom upotrebe.
3. Originalnost: Ova čajna konvencija ručno je izrađena. Male razlike u obliku i boji znak su kvalitete, a ne nedostatka.

Norsk

Produkt sikkerhetsanvisning

Håndteringsanvisninger

1. Bruk: Denne tekannen er ment for å brygge og servere te.
2. Temperatur: Ikke bruk tekannen direkte på ild eller varm plate. Fyll den med varmt vann som ikke lenger koker.
3. Rengjøring: Skyll både utvendig og innvendig med varmt vann. Ikke bruk rengjøringsmidler. Eventuell forurensning kan fjernes med grønn te. Ved bruk dannes det en te-patina som ikke trenger å fjernes, da den gir tekannen sin egen karakter. Hvis kannen er tett på grunn av teblader, fjern dem forsiktig med en myk børste. Hvis te-silen rengjøres med en hard gjenstand som f.eks. en tannpirker, er det fare for at den sprekker.

Advarsler

1. Varme fare: Leiren kan bli varm. Bruk en klut eller hansker når du heller for å unngå forbrenning.
2. Bruddfare: Denne tekannen er skjør. Ikke la den falle og sørg for at den står på en stabil, flat overflate.
3. Ikke egnet for mikrobølgeovn og oppvaskmaskin: Tekannen tåler verken mikrobølgeovn eller oppvaskmaskin.

Sikkerhetsanvisninger

1. Barn: Hold tekannen unna barn for å unngå forbrenninger eller skader fra knuste deler.
2. Sprekker: Ikke bruk tekannen hvis den har sprekker eller andre skader for å forhindre brudd under bruk.
3. Originalitet: Denne tekannen er håndlaget. Små avvik i form og farge er et tegn på kvalitet og ikke en mangel.

čestina

Upozornění na bezpečnost výrobku

Pokyny k obsluze

1. Použití: Tento čajový konvička je určena k přípravě a servírování čaje.
2. Teplota: Nepoužívejte čajovou konvičku přímo na otevřeném ohni nebo na horké plotně. Naplňte ji horkou vodou, která již nepřevařuje.
3. Čištění: Venku i uvnitř opláchněte pouze teplou vodou. Nepoužívejte čisticí prostředky. Případné znečištění odstraňte zalitím zeleného čaje. Při používání vzniká čajová patina, kterou není nutné odstraňovat, protože konvička dodává vlastní charakter. Pokud je konvička ucpaná čajovými listy, opatrně je odstraňte měkkým kartáčem. Pokud se čajový sítko čistí tvrdým předmětem, jako je například špejle, hrozí nebezpečí jeho roztržení.

Varování

1. Nebezpečí tepla: Hliník se může zahřát. Při nalévání použijte hadřík nebo rukavice, abyste zabránili popáleninám.
2. Nebezpečí rozbití: Tato čajová konvička je křehká. Nedoporučuje se ji upustit a ujistěte se, že stojí na stabilní a rovné ploše.
3. Není vhodné do mikrovlnné trouby a myčky na nádobí: Tato čajová konvička není vhodná do mikrovlnné trouby ani do myčky na nádobí.

Bezpečnostní pokyny

1. Děti: Udržujte čajovou konvičku mimo dosah dětí, abyste zabránili popáleninám nebo zraněním způsobeným rozbitými částmi.
2. Trhliny: Pokud má čajová konvička trhliny nebo jiné poškození, přestanete ji používat, abyste zabránili jejímu rozbití během používání.
3. Originalita: Tato čajová konvička je ručně vyráběná. Malé odchylky ve tvaru a barvě jsou známkou kvality, nikoli nedostatkem.

Magyar

Termék biztonsági figyelmeztetés

Kezelési útmutató

1. Használat: Ez a teáskanna a tea elkészítésére és felszolgálására szolgál.
2. Hőmérséklet: Ne használja a teáskannát közvetlen tűzön vagy forró lapon. Meleg, de már nem forrásban lévő vízzel töltsse meg.
3. Tisztítás: Külső és belső részét csak langyos vízzel öblítse le. Ne használjon tisztítószeret. Ha szükséges, a zöld teával lemosható szennyeződéseket távolítsa el. A használat során a teáskannán egy tea patina képződik, amit nem kell eltávolítani, mivel ez adja a teáskannának saját karakterét. Ha a kannát tealevelek eltömítik, óvatosan távolítsa el ezeket egy puha kefével. Ha a teafiltert kemény tárggyal, például fogpiszkálóval tisztítják, fennáll a veszélye annak, hogy elszakad.

Figyelmeztetések

1. Forróságveszély: A cserép felmelegedhet. Az öntésnél használjon egy kendőt vagy kesztyűt a leégés elkerülése érdekében.
2. Törésveszély: Ez a teáskanna törékeny. Ne ejtse le, és győződjön meg róla, hogy stabil, sík felületen áll.
3. Nem mikrohullámú sütőbe és mosogatógépbe való: A teáskanna nem mikrohullámú sütő- és mosogatógépálló.

Biztonsági figyelmeztetések

1. Gyermekek: Tartsa távol a gyerekektől a teáskannát, hogy elkerülje a leégést vagy a sérüléseket a törött darabok miatt.
2. Repedések: Ne használja tovább a teáskannát, ha repedéseket vagy más károsodásokat észlel, hogy a használat közbeni törés elkerülhető legyen.
3. Eredetiség: Ez a teáskanna kézzel készül. A forma és a szín apró eltérései minőséget jelentenek, nem hibát.